

[Texte]

questions have been raised with regard to the level of competence in those three departments.

Mr. Kelleher: Let me say this. I have discussed this at length with the RCMP and CSIS. I have been satisfied by them that they have been carrying on a thorough and competent investigation. I do not have any concerns in that area.

We have naturally examined whether or not such a commission of inquiry should be held, as suggested by you, because quite properly in your role you have suggested this in the past.

• 1005

We have examined that, and we have decided on the basis of evidence we have, which unfortunately you do not have, that at this point in the investigation such an inquiry would not be helpful, that indeed it could be harmful and disruptive to the ongoing investigation. For that reason, I am not prepared to accede to your request at this time.

Mr. Nunziata: Okay. Could I then ask whether the Solicitor General is in receipt of a full copy of the Kirpal report, that being the report coming from the Indian inquiry?

Mr. Kelleher: I cannot answer that question at this time, but I will certainly find out for you and reply to you.

Mr. Nunziata: That is rather disconcerting. The Kirpal committee reported about a year ago. It seems to me that, if the RCMP and this government are serious about the criminal investigation with regard to the Air India crash, then they should have a copy of that report in order to determine whether there is anything in that particular report which might assist in the criminal investigation.

Could I then ask the Solicitor General whether RCMP officials were in attendance at the inquiry in India?

Mr. Kelleher: First, I cannot say definitively that we do not have the report. As I have advised you, I will let you know on that.

I am advised by the Commissioner for the RCMP that indeed we did introduce evidence through affidavit as requested by the report—

Mr. Nunziata: I was not asking whether we gave evidence.

Mr. Kelleher: —and, in addition to that, from time to time members of the force were indeed present.

Mr. Nunziata: It seems to me, given the magnitude and the gravity of this particular case, that representatives of the RCMP should have been present for each and every minute of that particular inquiry in order to use whatever evidence was coming forward. I was not asking whether we gave evidence; I was asking whether Canadian officials were present there.

Mr. Kelleher: This trial and Canada's attendance at it and the people involved was under Justice. It was co-ordinated by Justice. They organized Canada's role in that trial. I will certainly obtain that information for the hon. member and get

[Traduction]

M. Kelleher: J'ai longuement discuté de cette question avec la GRC et avec le SCRS, et en ai conclu que ces organismes ont fait preuve de compétence et de conscience pour mener cette enquête. Je n'ai aucun doute là-dessus.

Nous nous sommes naturellement demandé si nous devrions nommer une commission d'enquête, comme vous le proposez et comme vous l'avez préconisé, dans votre rôle au Parlement.

Nous avons examiné cette proposition et avons décidé, tout bien considéré—car vous ne disposez malheureusement pas de tous les éléments—qu'à ce point de l'enquête, une telle commission ne pourrait faire oeuvre utile, mais que bien au contraire, elle pourrait gêner le cours de l'enquête, voire lui nuire. C'est pour cette raison que je ne suis pas disposé à accéder actuellement à votre requête.

M. Nunziata: Puis-je en ce cas demander au solliciteur général s'il a reçu le texte intégral du rapport Kirpal, c'est-à-dire le rapport de l'enquête faite en Inde?

M. Kelleher: Je ne puis vous répondre tout de suite, mais je me renseignerai et vous ferai certainement connaître la réponse.

M. Nunziata: Voilà qui est plutôt déconcertant: cela fait environ un an que la commission Kirpal a publié son rapport. Il me semble que si la GRC et le gouvernement entendent sérieusement poursuivre leurs recherches sur l'accident de l'avion d'Air India, ils devraient avoir pris connaissance de ce rapport afin de voir s'il contient des éléments qui pourraient être utiles dans l'enquête criminelle.

Pourrais-je alors demander au solliciteur général si des hauts fonctionnaires de la GRC ont assisté à l'enquête en Inde?

M. Kelleher: Tout d'abord je ne vous ai pas affirmé que nous n'avions pas le rapport, et je vous ai dit que je vous le ferais savoir.

Le Commissaire de la GRC me dit qu'effectivement nous avons témoigné par voie d'affidavit comme le demandait le rapport...

M. Nunziata: Ce n'est pas la question que je vous ai posée.

M. Kelleher: ... et que par ailleurs, des membres de la GRC y ont assisté de temps en temps.

M. Nunziata: Il me semble, compte tenu de l'importance et de la gravité de ce cas, que des représentants de la GRC auraient dû être présents tout au long de cette enquête afin d'entendre tous les témoignages présentés. Je ne vous ai pas demandé si nous avons témoigné devant ce comité, je vous ai demandé si des hauts fonctionnaires canadiens ont assisté à cette enquête.

M. Kelleher: Les questions touchant au procès, aux gens que le Canada y a délégués et à ceux qui ont participé, relèvent du ministère de la Justice et ont été coordonnées par lui. C'est lui qui a organisé la participation du Canada à ce procès. Je